



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul VI — Nr. 363

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Miercuri, 28 decembrie 1994

SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
DECRETE			
276.	1-2	911.	5
HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI			
876.	2	Acord între Guvernul României și Guvernul Republicii Polone privind colaborarea în domeniile științei, învățământului și culturii.....	5-6
886.	3	913.	7
905.	3	931.	7
906.	4	932.	7-8
907.	4	933.	8

DECRETE

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

DECRET

privind rechemarea unor ambasadori

În temeiul art. 91 alin. (2) și al art. 99 alin. (1) din Constituția României,

Președintele României d e c r e t e a z ă :

Art. 1. — Domnul Nicolae Stoicescu se recheamă din calitatea de ambasador extraordinar și plenipotențiar al României în Republica Elenă.

Art. 2. — Domnul Valeriu Vierță se recheamă din calitatea de ambasador extraordinar și plenipotențiar al României în Republica Italiană și în Republica Malta.

Art. 3. — Domnul Ion Aurelian Lazăr se recheamă din calitatea de ambasador extraordinar și plenipotențiar al României în Republica Populară Democrată Coreeană.

Art. 4. — Domnul Petre Vlăsceanu se recheamă din calitatea de ambasador extraordinar și plenipotențiar al României în Republica Namibia.

Art. 5. — Domnul Eminescu Dragomir se recheamă din calitatea de ambasador extraordinar și plenipotențiar al României în Republica Zair, Republica Ruandeză, Republica Camerun și Republica Burundi.

Art. 6. — Domnul Gheorghe Colt se recheamă din calitatea de ambasador extraordinar și plenipotențiar al României în Republica Nigeria, Republica Ghana, Republica Populară Benin, Republica Togoleză și Republica Liberia.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
ION ILIESCU

**În temeiul art. 99 alin. (2) din
Constituția României, contrasemnăm
acest decret.**

PRIM-MINISTRU
NICOLAE VĂCĂROIU

București, 22 decembrie 1994.
Nr. 276.

HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

**privind constituirea și utilizarea Fondului de ameliorare a fondului funciar aflat la dispoziția
Ministerului Agriculturii și Alimentației**

Guvernul României hotărăște:

Art. 1. — (1) Fondul de ameliorare a fondului funciar, care se constituie în baza Legii fondului funciar nr. 18/1991 la dispoziția Ministerului Agriculturii și Alimentației, se administrează de acesta potrivit art. 69 din Legea nr. 10/1991 privind finanțele publice.

(2) Fondul prevăzut la alin. (1) se constituie din taxele pentru scoaterea din circuit a terenurilor agricole, potrivit legii.

Art. 2. — Încasarea veniturilor și efectuarea cheltuielilor din acest fond se realizează în conformitate cu prevederile art. 67, 71 și 72 din Legea nr. 18/1991.

Art. 3. — În aplicarea prezentei hotărâri, Ministerul Agriculturii și Alimentației, cu avizul Ministerului Finanțelor, va elabora, în termen de 15 zile, instrucțiuni de constituire și utilizare a acestui fond.

PRIM-MINISTRU
NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează:

Ministrul agriculturii și alimentației,
Valeriu Tabără
Ministru de stat, ministrul finanțelor,
Florin Georgescu

București, 9 decembrie 1994.
Nr. 876.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind participarea Ministerului Cercetării și Tehnologiei
la Expoziția internațională CENTEREX '95 — Viena

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Se aprobă organizarea, de către Ministerul Cercetării și Tehnologiei, a unui stand în cadrul Expoziției internaționale CENTEREX '95 — Viena în perioada 14—17 februarie 1995, în vederea promovării celor mai semnificative rezultate ale cercetărilor științifice și tehnice românești.

Art. 2. — Cheltuielile necesare organizării, realizării și funcționării standului pe perioada manifestării, în limita sumei de 266 milioane lei, se suportă din Fondul special pentru cercetare-dezvoltare pe anul 1994, în cuantum de 174 milioane lei, pentru închirierea spațiului și pregătirea standului, iar diferența de 92 milioane lei, din bugetul de stat pe anul 1995, în cadrul sumelor alocate cu această destinație Ministerului Cercetării și Tehnologiei.

PRIM-MINISTRU
NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează:

Ministrul cercetării și tehnologiei,
Doru Dumitru Palade

p. Ministru de stat, ministrul finanțelor,
Dan Mogoș,
secretar de stat

București, 9 decembrie 1994.
Nr. 886.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru completarea Hotărârii Guvernului nr. 499/1994
cu privire la instituirea regimului special de supraveghere
economico-financiară la unele regii autonome

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Anexa la Hotărârea Guvernului nr. 499/1994 cu privire la instituirea regimului special de supraveghere economico-financiară la unele regii autonome se completează cu încă trei regii autonome, după cum urmează:

— Societatea Națională a Căilor Ferate (S.N.C.F.R.);
— Regia Autonomă de Distribuție a Energiei Termice București (R.A.D.E.T.);
— Regia Autonomă a Petrolului (PETROM).

Art. 2. — Pentru cele trei regii menționate la art. 1, programele de redresare economico-financiară avizate de consiliile de supraveghere vor fi prezentate Guvernului spre aprobare, cu avizul ministerelor de resort sau al Consiliului Local al Municipiului București, până la 15 ianuarie 1995.

PRIM-MINISTRU
NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează:

Ministru de stat,
președintele Consiliului pentru Coordonare,
Strategie și Reformă Economică,
Mircea Coșea

Ministru de stat, ministrul finanțelor,
Florin Georgescu
Ministrul industriilor,
Dumitru Popescu

Ministrul transporturilor,
Aurel Novac

Secretar de stat,
șeful Departamentului
pentru Administrație Publică Locală,
Octav Cozmâncă

București, 16 decembrie 1994.
Nr. 905.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind scoaterea Societății Comerciale „Combinatul Siderurgic Reșița” — S.A. de sub regimul special de supraveghere instituit conform Hotărârii Guvernului nr. 301/1993 și garantarea creditelor externe

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Potrivit prevederilor art. 12 din Hotărârea Guvernului nr. 301/1993, se aprobă scoaterea Societății Comerciale „Combinatul Siderurgic Reșița” — S.A. de sub regimul special de supraveghere.

Art. 2. — Se autorizează Ministerul Finanțelor să garanteze creditele externe contractate de Societatea Comercială „Combinatul Siderurgic Reșița” — S.A., în valoare de 29.537.500 dolari S.U.A. și, respectiv, de 5.400.000 dolari S.U.A., inclusiv costurile aferente acestora.

PRIM-MINISTRU
NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează:

p. Ministrul industriilor,

Alexandru Stănescu,

secretar de stat

Ministru de stat, ministrul finanțelor,

Florin Georgescu

Ministru de stat,

președintele Consiliului pentru Coordonare,

Strategie și Reformă Economică,

Mircea Coșea

București, 16 decembrie 1994.

Nr. 906.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru aprobarea bugetelor de venituri și cheltuieli rectificate pe anul 1994 ale regiilor autonome de sub autoritatea Ministerului Finanțelor

În temeiul art. 2 din Hotărârea Guvernului nr. 548/1994 pentru aprobarea bugetelor de venituri și cheltuieli pe anul 1994 ale regiilor autonome care își desfășoară activitatea sub autoritatea ministerelor și a altor organe de specialitate ale administrației publice centrale,

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Se aprobă modificarea bugetelor de venituri și cheltuieli pe anul 1994 ale regiilor autonome „Loteria Națională” și „Imprimeria Națională” de sub autoritatea Ministerului Finanțelor, prevăzute în anexele nr. 1 și 2 la prezenta hotărâre.

Art. 2. — Anexele nr. 1 și 2 fac parte integrantă din prezenta hotărâre și se transmit Ministerului Finanțelor.

PRIM-MINISTRU
NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează:

Ministru de stat, ministrul finanțelor,

Florin Georgescu

Ministru de stat,

ministrul muncii și protecției sociale,

Dan Mircea Popescu

București, 16 decembrie 1994.

Nr. 907.

GUVERNUL ROMÂNIEI

H O T Ă R Ă R E
pentru aprobarea Acordului dintre Guvernul României
și Guvernul Republicii Polone privind colaborarea
în domeniile științei, învățământului și culturii

Guvernul României h o t ă r ă ș t e :

Articol unic. — Se aprobă Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Polone privind colaborarea în domeniile științei, învățământului și culturii, semnat la Varșovia, la 23 iunie 1994.

PRIM-MINISTRU

NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează:

p. Ministru de stat,
 ministrul afacerilor externe,

Marcel Dinu,
 secretar de stat

Ministrul culturii,
Marin Sorescu

Ministrul învățământului,
Liviu Maior

Ministrul cercetării și tehnologiei,
Doru Dumitru Palade

București, 16 decembrie 1994.
 Nr. 911.

A C O R D

între Guvernul României și Guvernul Republicii Polone privind colaborarea
în domeniile științei, învățământului și culturii

Guvernul României și Guvernul Republicii Polone, denumite în continuare *părți*, referindu-se la Tratatul cu privire la relațiile prietenești și de colaborare dintre România și Republica Polonă, semnat la București la 25 ianuarie 1993, animați de dorința de a dezvolta și consolida colaborarea în domeniile științei, învățământului, culturii, mijloacelor de informare în masă și sportului, precum și în alte domenii, dorind să contribuie la o înțelegere mai bună între cetățenii celor două state, în conformitate cu prevederile Actului final al Conferinței pentru Securitate și Cooperare în Europa, precum și ale Cartei de la Paris pentru o nouă Europă, au convenit următoarele:

ARTICOLUL 1

Părțile vor dezvolta colaborarea în domeniile științei, învățământului, culturii și sportului, precum și în alte domenii de interes. Părțile vor facilita schimbul de documentație și contactele dintre instituțiile interesate și persoane private.

ARTICOLUL 2

Părțile vor sprijini colaborarea directă dintre academiile lor, precum și dintre alte instituții științifice și oamenii de știință din cele două state.

ARTICOLUL 3

Părțile vor sprijini încheierea unui acord separat de colaborare în domeniul științei și tehnologiei.

ARTICOLUL 4

Părțile vor sprijini colaborarea și schimbul de experiență în domeniul învățământului prin:

a) schimb de profesori universitari și alți specialiști în scopul ținerii de cursuri și realizării de cercetări științifice;

b) sprijinirea colaborării directe între instituțiile de învățământ de toate gradele;

c) acordarea, pe măsura posibilităților, de locuri și burse la studii universitare, de doctorat și postuniversitare în domenii convenite de ambele părți;

d) sprijinirea cetățenilor celor două state în vederea studierii literaturii și limbii celeilalte părți, prin crearea de catedre și lectorate în propriile instituții de învățământ

superior și alte instituții de învățământ, trimiterea de conferențieri, schimbul de cărți și publicații de specialitate, participarea la cursuri de vară;

e) inițierea unor acțiuni comune, inclusiv transmiterea de materiale și documentație, în scopul prezentării corecte în manualele școlare și universitare a istoriei, geografiei și vieții social-economice din cele două state.

Părțile și-au exprimat acordul că, în spiritul acestui document, colaborarea în domeniul învățământului poate cuprinde diferitele structuri ale sistemelor de învățământ din cele două țări.

ARTICOLUL 5

Părțile vor sprijini recunoașterea reciprocă a certificatelor, diplomelor, gradelor și titlurilor universitare acordate de către instituțiile lor de învățământ și științifice. Condițiile și modul de recunoaștere reciprocă vor face obiectul unor înțelegeri separate.

ARTICOLUL 6

Părțile vor facilita mai buna cunoaștere reciprocă a valorilor culturii și artei celor două popoare prin:

a) schimbul de creatori și interpreți, atât profesioniști cât și amatori, precum și de persoane care activează în domeniile cuprinse în prezentul acord;

b) organizarea de către una dintre părți pe teritoriul celeilalte părți de manifestări culturale și artistice, precum și expoziții, prezentări de filme, programe de radio și televiziune, punerea în scenă a unor piese de teatru, organizarea de festivaluri de muzică și dans, inclusiv pe bază comercială;

c) colaborare pe linia muzeelor și bibliotecilor;

d) schimbul de publicații în domeniul culturii și artei, filme, cărți, reviste, înregistrări și editări muzicale, casete și discuri, între instituțiile culturale;

e) colaborarea între edituri, inclusiv distribuția și vânzarea de carte;

f) organizarea comună de manifestări culturale (expoziții, simpozioane etc.);

g) includerea creațiilor dramatice și muzicale ale autorilor celeilalte părți în repertoriile propriilor instituții culturale;

h) sprijinirea traducerii și publicării operelor științifice și literare importante ale autorilor celeilalte părți și popularizarea lor pe propriul teritoriu.

ARTICOLUL 7

Părțile se angajează să protejeze în mod corespunzător proprietatea intelectuală, în conformitate cu reglementările în vigoare în țările membre ale Uniunii Europene.

ARTICOLUL 8

Părțile vor facilita colaborarea dintre asociațiile și fundațiile care activează în cele două țări pentru dezvoltarea diferitelor domenii ale artei.

ARTICOLUL 9

Apreciind rolul pe care îl au cetățenii români de naționalitate polonă în România, precum și cetățenii polonezi de naționalitate română din Polonia în dezvoltarea relațiilor dintre cele două țări, părțile vor sprijini acțiunile de facilitare a accesului liber la educația și cultura în limbile materne și vor favoriza, pe bază de reciprocitate, păstrarea limbii, tradiției și identității lor culturale.

ARTICOLUL 10

Părțile vor sprijini invitarea reciprocă a personalităților din domeniile științei, învățământului, culturii și artei celeilalte părți pentru a participa la reuniuni, conferințe, festivaluri și alte manifestări internaționale, organizate pe teritoriul uneia dintre părți.

ARTICOLUL 11

Părțile se obligă să sprijine, pe bază de reciprocitate, ocrotirea, conservarea și asigurarea integrității patrimoniului cultural.

ARTICOLUL 12

Părțile convin ca bunurile culturale scoase ilegal de pe teritoriul uneia dintre părți și introduse ilegal pe teritoriul celeilalte părți să fie returnate.

ARTICOLUL 13

Părțile vor sprijini colaborarea directă dintre comisiile naționale și delegațiile lor permanente în cadrul UNESCO, precum și al altor organizații internaționale cu profil cultural.

ARTICOLUL 14

Părțile vor sprijini colaborarea cât mai largă între arhivele din cele două țări, asigurând reprezentanților celeilalte părți accesul la sursele respective, în conformitate cu legislația internă.

ARTICOLUL 15

Părțile vor sprijini colaborarea dintre agențiile de presă, redacții de ziare și reviste, asociații de ziariști și reporteri.

ARTICOLUL 16

Părțile vor sprijini colaborarea în domeniul audiovizualului prin schimburi de emisiuni și programe de radio și televiziune, precum și de specialiști și ziariști.

ARTICOLUL 17

Părțile vor sprijini colaborarea dintre instituțiile specializate în prezentarea, realizarea de filme în coproducție și participarea la festivaluri internaționale de filme, organizate pe teritoriul celeilalte părți.

ARTICOLUL 18

Părțile vor facilita dezvoltarea contactelor dintre organizațiile și asociațiile de tineret, precum și dintre instituțiile care desfășoară activități în acest domeniu.

ARTICOLUL 19

Părțile vor sprijini colaborarea în domeniul culturii fizice și sportului, realizată pe baza înțelegerilor încheiate între organizațiile corespunzătoare.

ARTICOLUL 20

Părțile vor sprijini dezvoltarea colaborării turistice.

ARTICOLUL 21

Părțile vor sprijini contactele directe și colaborarea în domeniul ocrotirii sănătății și științelor medicale.

ARTICOLUL 22

Părțile se vor informa reciproc despre manifestările științifice, culturale, artistice, sportive și de altă natură, organizate în România și Polonia, facilitând participarea reprezentanților lor la acestea.

ARTICOLUL 23

Părțile vor sprijini colaborarea culturală, sportiv-turistică și în domeniul educației, la nivel local.

ARTICOLUL 24

În scopul îndeplinirii prezentului acord, părțile vor încheia programe de colaborare și schimburi la nivel guvernamental și/sau ministerial, pe durate determinate, în care vor conveni măsurile de realizare și condițiile financiare.

ARTICOLUL 25

Prezentul acord nu aduce atingere angajamentelor care rezultă din alte acorduri încheiate între părți.

ARTICOLUL 26

Prezentul acord este supus aprobării în conformitate cu legislația fiecăreia dintre părți, care va fi notificată. Acordul va intra în vigoare după 30 de zile de la primirea ultimei note verbale.

ARTICOLUL 27

Prezentul acord este încheiat pe o perioadă de cinci ani. Acesta va fi prelungit automat pe perioade succesive de câte cinci ani, dacă nici una dintre părți nu îl va denunța prin notificare cu șase luni înainte de expirare.

În cazul denunțării prezentului acord în conformitate cu prevederile clauzei de mai sus, toate programele de schimburi aflate în derulare vor fi realizate.

ARTICOLUL 28

La data intrării în vigoare a prezentului acord își începează valabilitatea Acordul privind colaborarea culturală și științifică dintre Guvernul Republicii Populare Române și Guvernul Republicii Populare Polone, semnat la Varșovia la 26 noiembrie 1964.

Încheiat la Varșovia, la 23 iunie 1994, în două exemplare originale, fiecare în limbile română și polonă, ambele texte având aceeași valoare.

Pentru Guvernul României,
Teodor Viorel Meleşcanu,

ministru de stat, ministrul afacerilor externe

Pentru Guvernul Republicii Polone,
Andrei Olechowski,

ministru afacerilor externe

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

**privind suplimentarea bugetului Ministerului Tineretului
și Sportului pe anul 1994 în vederea începerii lucrărilor
de reparații capitale la Sala Polivalentă din municipiul Craiova**

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Se aprobă suplimentarea subvenției prevăzute în bugetul Ministerului Tineretului și Sportului pe anul 1994 cu suma de 120 milioane lei din Fondul de rezervă bugetară la dispoziția Guvernului, în vederea începerii lucrărilor de reparații capitale la Sala Polivalentă din municipiul Craiova.

Art. 2. — Ministerul Finanțelor va introduce modificările corespunzătoare în bugetul de stat pe anul 1994.

PRIM-MINISTRU

NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează:

Ministru de stat, ministrul finanțelor,

Florin Georgescu

p. Ministrul tineretului și sportului,

Nicolae Mărășescu,

secretar de stat

București, 16 decembrie 1994.

Nr. 913.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

**privind acordarea unui sprijin financiar de la bugetul de stat pe anul 1994
pentru construirea de noi lăcașuri de cult în județul Alba**

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Se aprobă suma de 400 milioane lei, ca sprijin financiar de la bugetul de stat pe anul 1994, pentru construirea unor instituții și lăcașuri de cult în cadrul Eparhiei Alba Iulia, după cum urmează:

a) pentru construirea Capelei Seminarului Bisericii Ortodoxe Române Alba Iulia 200 milioane lei;

b) pentru construirea Catedralei Bisericii Ortodoxe Române din municipiul Blaj 100 milioane lei;

c) pentru construirea Catedralei Bisericii Ortodoxe Române „Platoul Romanilor“ Alba Iulia 100 milioane lei.

Art. 2. — Fondurile prevăzute la art. 1 se alocă prin Secretariatul de Stat pentru Culte din Fondul de rezervă bugetară la dispoziția Guvernului.

Art. 3. — Ministerul Finanțelor va introduce modificările ce decurg din aplicarea prezentei hotărâri în bugetul Secretariatului de Stat pentru Culte și în bugetul de stat pe anul 1994.

Art. 4. — Secretariatul de Stat pentru Culte și alte organe abilitate de lege vor controla respectarea destinației fondurilor prevăzute la art. 1.

PRIM-MINISTRU

NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează:

Ministru de stat, ministrul finanțelor,

Florin Georgescu

Secretar de stat pentru culte,

Gheorghe Vlăduțescu

București, 22 decembrie 1994.

Nr. 931.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

**cu privire la contribuția de la bugetul de stat pe anul 1994 ce se acordă
pentru construirea Catedralei Episcopale din Caransebeș**

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Se acordă o contribuție de la bugetul de stat pe anul 1994 de 140 milioane lei pentru completarea fondurilor proprii necesare construirii Catedralei Episcopale din Caransebeș.

Art. 2. — Fondurile prevăzute la art. 1 se alocă prin Secretariatul de Stat pentru Culte din Fondul de rezervă bugetară la dispoziția Guvernului.

Art. 3. — Ministerul Finanțelor va introduce modificările ce decurg din aplicarea prezentei hotărâri în bugetul Secretariatului de Stat pentru Culte și în bugetul de stat pe anul 1994.

Art. 4. — Secretariatul de Stat pentru Culte și alte organe abilitate de lege vor controla respectarea destinației fondurilor prevăzute la art. 1.

PRIM-MINISTRU
NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează:
Ministru de stat, ministrul finanțelor,
Florin Georgescu
Secretar de stat pentru culte,
Gheorghe Vlăduțescu

București, 22 decembrie 1994.
Nr. 932.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

cu privire la alocarea unui ajutor de la bugetul de stat pe anul 1994 pentru construirea Catedralei Episcopale a „Învierii” din Oradea

Guvernul României hotărăște:

Art. 1. — Se alocă de la bugetul de stat pe anul 1994 suma de 200 milioane lei pentru întregirea fondurilor proprii necesare construirii Catedralei Episcopale a „Învierii” din Oradea, din cadrul Episcopiei Ortodoxe Române.

Art. 2. — Fondurile prevăzute la art. 1 se alocă prin Secretariatul de Stat pentru Culte din Fondul de rezervă bugetară la dispoziția Guvernului.

Art. 3. — Ministerul Finanțelor va introduce modificările ce decurg din aplicarea prezentei hotărâri în bugetul Secretariatului de Stat pentru Culte și în bugetul de stat pe anul 1994.

Art. 4. — Secretariatul de Stat pentru Culte și alte organe abilitate de lege vor controla respectarea destinației fondurilor prevăzute la art. 1.

PRIM-MINISTRU
NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează:
Ministru de stat, ministrul finanțelor,
Florin Georgescu
Secretar de stat pentru culte,
Gheorghe Vlăduțescu

București, 22 decembrie 1994.
Nr. 933.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, București, Calea 13 Septembrie — Palatul Parlamentului, sectorul 5,
cont nr. 30.98.12.301 B.C.R. — S.M.B.

Adresa pentru publicitate : Serviciul relații cu publicul și agenții economici, București,
Str. Blanduziei nr. 1, sectorul 2, telefon 211.57.30.

Tiparul : Tipografia „Monitorul Oficial”, București, Str. Jiului nr. 163, sectorul 1, telefon 668.55.58.